

Interchangeable Lens

Manual de instruções
Інструкції з експлуатації
Інструкція по
експлуатації

G MASTER

FE 50-150mm
F2 GM

E-mount

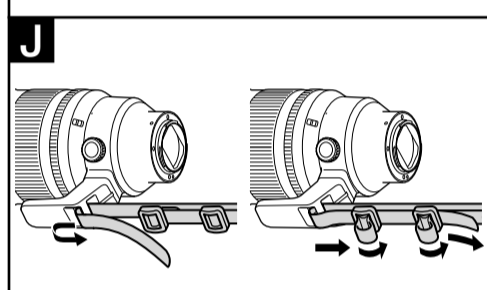
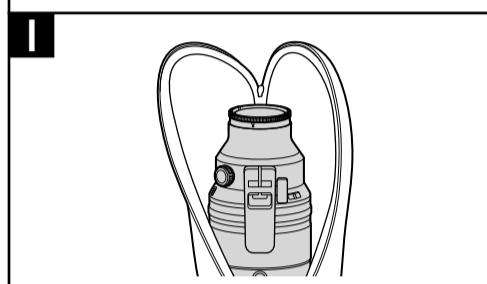
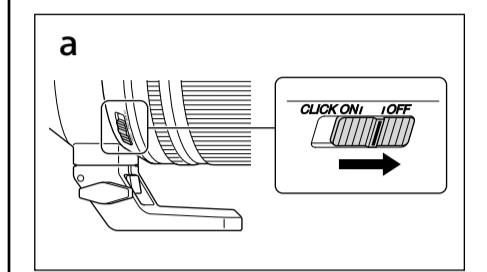
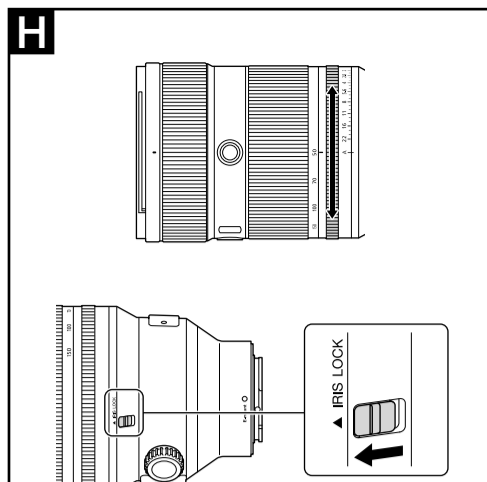
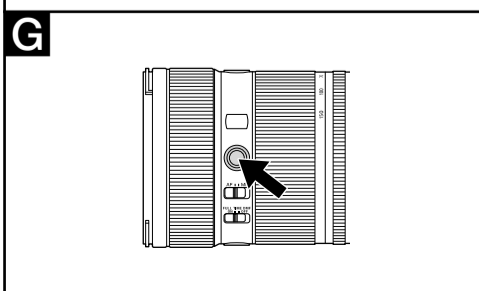
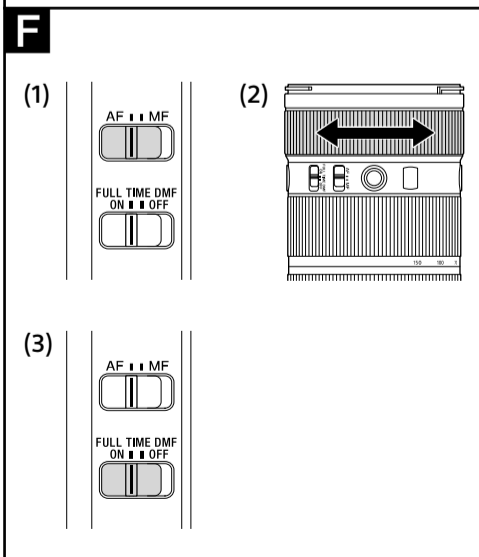
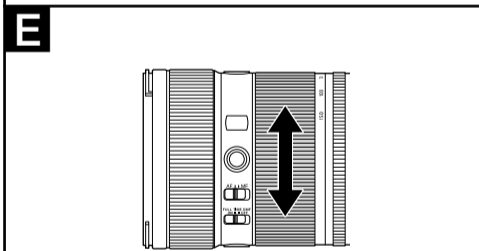
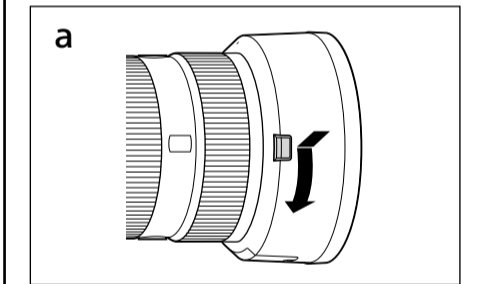
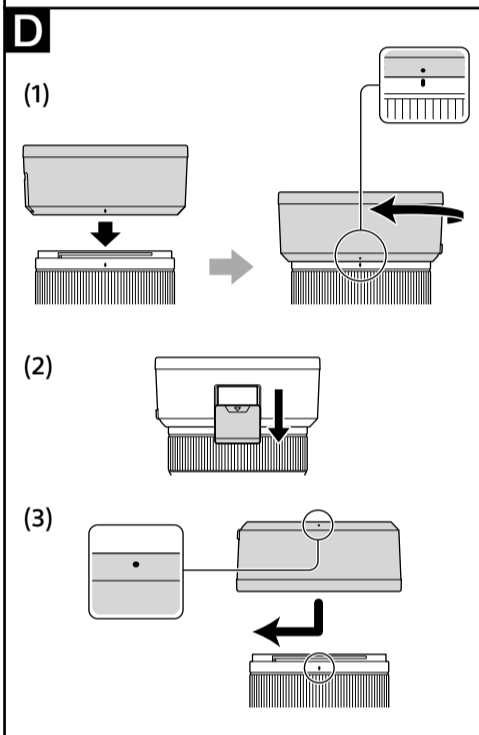
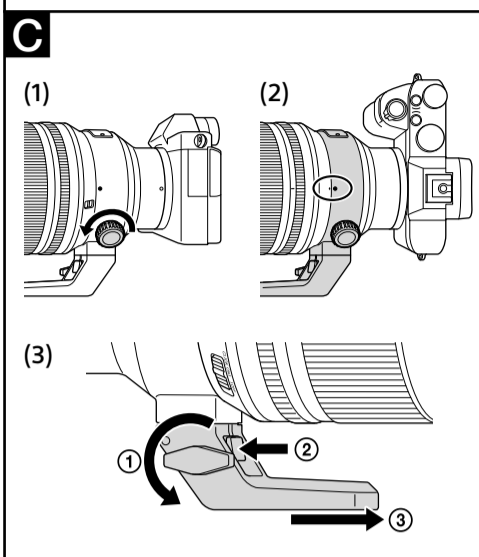
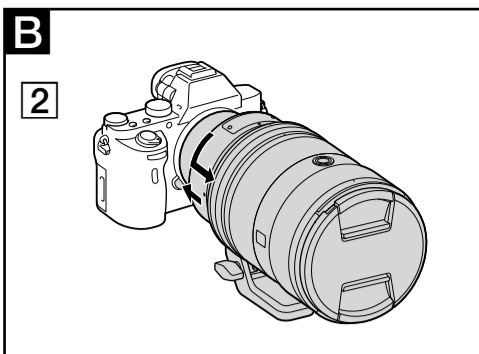
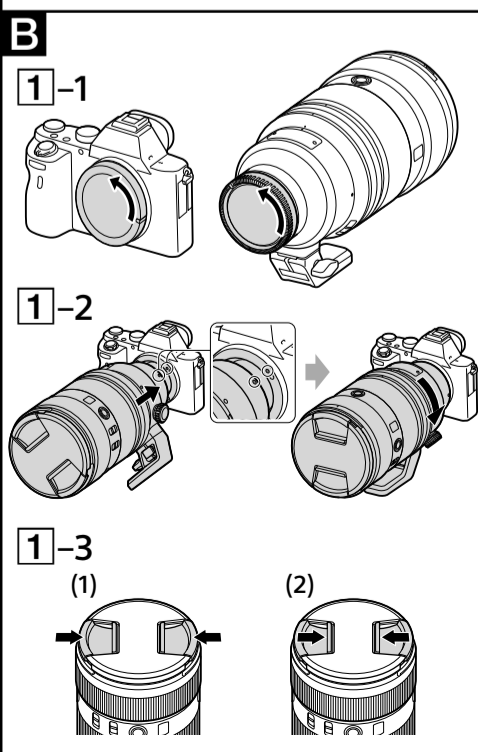
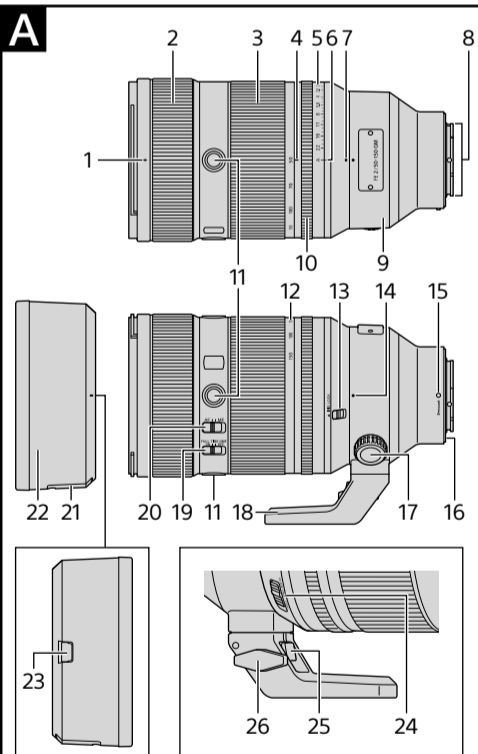
α

SEL50150GM



<https://www.sony.net/>

©2025 Sony Corporation
Printed in Thailand



Português

Este manual de instruções explica como utilizar objetivas. As precauções comuns a todas as objetivas, tais como as notas de utilização, podem ser encontradas na folha em separado "Precauções antes de utilizar". Leia os dois documentos, antes de utilizar a objetiva.

Esta objetiva destina-se a câmaras Sony α que tenham uma montagem tipo E. Não a pode utilizar em câmaras que tenham uma montagem tipo A.

A objetiva é compatível com o alcance de um sensor de imagem do formato de 35mm. Uma câmara equipada com um sensor de imagem do formato de 35mm pode ser definida para disparar com o tamanho APS-C. Para saber como definir a sua câmara, consulte o respetivo manual de instruções.

Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

Notas de utilização

⚠ AVISO

- Não aponte a objetiva diretamente para o sol ou para qualquer fonte de luz forte. O efeito da incidência da luz pode provocar fumo ou um incêndio ou a avaria interna da máquina ou objetiva.
- Se tiver de deixar a objetiva exposta à luz solar directa, coloque as tampas respectivas.
- Ao tirar fotografias contra o sol, mantenha o sol completamente fora do ângulo de visão. Caso contrário, os raios solares podem concentrar-se num ponto focal na câmara, provocando fumo ou um incêndio. Manter o sol ligeiramente fora do ângulo de visão também pode causar fumo ou um incêndio.
- Não aponte a objetiva para o sol quando estiver a transportar a objetiva. A luz solar pode convergir através da objetiva e causar uma avaria.

- Esta objetiva não é à prova de água, embora tenha sido concebida com o intuito de ser à prova de poeira e salpicos. Se a utilizar à chuva, etc., evite a queda de gotas na objetiva.
- Se a objetiva abanar ou se uma câmara com a objetiva fixa abanar com a câmara desligada, um componente interno da objetiva poderá mover-se e fazer barulho. Isto, contudo, não é indicativo de uma avaria. Além disso, ao transportar a objetiva, os seus movimentos podem abanar os grupos internos da objetiva. Isto, contudo, não afeta o desempenho dos grupos da objetiva.
- Quando transportar uma câmara com a objetiva montada, segure firmemente o corpo da objetiva.
- A utilização desta unidade com produtos de outros fabricantes pode afetar o respetivo desempenho, originando acidentes ou avarias.

Precauções na utilização do flash

- Com certas combinações de objetiva e flash, a objetiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem. Nesse caso, ajuste a distância focal ou a distância de disparo antes de disparar.

Efeito de vinheta

- Quando utilizar a objetiva, os cantos do ecrã ficam mais escuros do que o centro. Para diminuir este efeito (designado por vinheta), feche a abertura 1 a 2 stops.

A Identificar as peças

- 1 Marca da proteção da objetiva
- 2 Anel de focagem
- 3 Anel de zoom
- 4 Marca de distância focal (cinzenta)
- 5 Escala de abertura
- 6 Marca de abertura
- 7 Marca do anel do encaixe para tripé (cinzenta)
- 8 Contactos da objetiva*
- 9 Anel do encaixe para tripé
- 10 Anel de abertura
- 11 Botão de fixação da focagem
- 12 Escala de distância focal
- 13 Interruptor IRIS LOCK
- 14 Marca do anel do encaixe para tripé (cinzenta)
- 15 Marca de montagem
- 16 Anel de borracha do encaixe da objetiva
- 17 Manipulo de fixação do anel do encaixe para tripé
- 18 Encaixe para tripé (destacável)
- 19 Interruptor de focagem manual direta permanente
- 20 Seletor do modo de focagem
- 21 Janela do filtro de polarização
- 22 Proteção da objetiva
- 23 Botão de libertação da proteção da objetiva
- 24 Interruptor de clique da abertura
- 25 Controlo de libertação do encaixe para tripé
- 26 Manipulo de fixação do encaixe para tripé

* Não toque nos contactos da objetiva.

B Montar e desmontar a objetiva

- Antes de montar/desmontar a objetiva, pegue na objetiva pelo respetivo corpo. Não pegue na objetiva por um dos respetivos controlos de operação, como, por exemplo, o anel de focagem.

Para montar a objetiva (Consulte a Ilustração B-1.)

- 1 Retire a tampa de trás da objetiva e a tampa do corpo da câmara.
- 2 Alinhe a marca branca no corpo da objetiva com a marca branca na câmara (marca de montagem) e depois instale a objetiva no encaixe da câmara e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar encaixada.

- Quando montar a objetiva, não pressione o botão de libertação da objetiva na câmara.
- Não monte a objetiva numa posição inclinada.

3 Retire a tampa da frente da objetiva.

- Pode montar/desmontar a tampa da frente da objetiva de duas formas: (1) e (2).

Para desmontar a objetiva

- 1 Monte a tampa da frente da objetiva.
- 2 Mantendo premido o botão de libertação da objetiva na câmara, rode a objetiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao máximo e depois retire a objetiva. (Consulte a Ilustração B-2.)

C Utilizar o tripé

Quando utilizar um tripé, fixe-o no encaixe para tripé da objetiva e não no encaixe para tripé na câmara.

Para alterar a posição vertical/horizontal

Desaperte o manipulo de fixação do anel do encaixe para tripé no encaixe para tripé (1) e rode a câmara em qualquer direção.

Pode mudar a câmara rapidamente entre as posições vertical e horizontal, ao mesmo tempo que mantém a estabilidade utilizando um tripé.

- As marcas cinzentas (marcas do anel do encaixe para tripé) estão situadas a intervalos de 90° no anel de encaixe. Alinhe a marca cinzenta no anel do encaixe para tripé com a marca cinzenta (marca do anel do encaixe para tripé) na objetiva para regular a posição da câmara de uma forma precisa (2).
- Aperte bem o manipulo de fixação do encaixe para tripé depois de definida a posição da câmara.
- O anel do encaixe para tripé pode atingir o corpo da câmara ou um acessório quando for rodado, dependendo do modelo da câmara ou do acessório. Para mais informações sobre a compatibilidade com câmaras e acessórios, visite o Web site da Sony da sua área.

Desmontar e montar o encaixe para tripé

Desmontar o encaixe para tripé (Consulte a Ilustração G (3))

O encaixe para tripé pode ser desmontado da objetiva quando não estiver a utilizar um tripé.

- 1 Retire a objetiva da câmara.
 - Consulte a secção "B Montar e desmontar a objetiva" para mais detalhes.
- 2 Rode o manipulo de fixação do encaixe para tripé no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o libertar ①.
- 3 Premindo o controlo de libertação do encaixe para tripé ②, retire o encaixe para tripé no sentido da seta ③.

- Se retirar o encaixe para tripé sem retirar a objetiva da câmara, o encaixe para tripé pode atingir o corpo da câmara ou um acessório. Recomendamos que retire a objetiva da câmara antes de retirar o encaixe para tripé.

- Quando separar o encaixe para tripé do anel do encaixe para tripé, os orifícios de parafuso do tripé ficam expostos no anel do encaixe para tripé. Não monte um tripé ou monopé no orifício de parafuso do tripé. Se o fizer, danificará o orifício de parafuso e deixa de poder montar o encaixe para tripé no anel do encaixe para tripé.

Montar o encaixe para tripé

- 1 Deslize o encaixe para tripé no encaixe do respetivo anel até ouvir um estalido.
- 2 Rode o manipulo de fixação do encaixe para tripé no sentido dos ponteiros do relógio apertando-o devidamente.
 - Certifique-se de que o manipulo de fixação do encaixe para tripé está devidamente apertado. Se o manipulo de fixação do encaixe para tripé não estiver devidamente apertado, a objetiva pode cair do encaixe para tripé.

D Montar o proteção da objetiva

Recomenda-se que utilize um proteção da objetiva para reduzir o brilho e garantir a máxima qualidade de imagem.

Alinhe a linha vermelha no proteção da objetiva com a linha vermelha na objetiva (marca da proteção da objetiva) e depois instale o proteção da objetiva no encaixe da objetiva e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar e o ponto vermelho no proteção da objetiva estar alinhado com a linha vermelha na objetiva (1).

- Se a proteção da objetiva não for rodada até que encaixar no lugar, há a possibilidade de ocorrência de uma sombra nas imagens capturadas ou de a proteção da objetiva cair.
- A janela do filtro de polarização pode ser aberta (2) para permitir a rotação do filtro de polarização (vendido à parte) sem ter de retirar o proteção da objetiva. Ao fotografar sem operações de filtragem ou ao transportar a objetiva, porém, mantenha a janela fechada.
- Se a luz do flash estiver parcialmente bloqueada pela proteção da objetiva, pode aparecer uma sombra na parte inferior das imagens captadas. Nesse caso, remova a proteção da objetiva.
- Quando guardar a câmara, encaixe o proteção da objetiva na objetiva ao contrário (3).

Para retirar a proteção da objetiva (Consulte a Ilustração D-a.)

Mantendo premido o botão de libertação da proteção na proteção da objetiva, rode a proteção da objetiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

E Utilizar o zoom

Rode o anel de zoom para a distância focal pretendida.

F Focagem

- O seletor do modo de focagem desta objetiva não funciona com alguns modelos de câmaras. Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

Para mudar entre AF (autofoco) e MF (focagem manual)

Pode mudar o modo de focagem na objetiva entre AF e MF.

Para fotografia em AF, tanto a câmara como a objetiva têm de estar definidas como AF. Para fotografia em MF, uma delas ou ambas têm de estar definidas como MF.

Para definir o modo de focagem na objetiva

Deslize o seletor do modo de focagem para o modo apropriado: AF ou MF (1).

- Consulte os manuais da câmara para definir o modo de focagem da câmara.
- No modo MF, rode o anel de focagem para regular a focagem (2) ao olhar pelo viewfinder, etc.
- Com o interruptor da focagem manual direta permanente na posição ON, o modo de focagem passa automaticamente para MF quando rodar o anel de focagem, independentemente da definição do modo AF e da regulação da focagem (3).

Para utilizar uma câmara equipada com um botão AF/MF

- Se premir o botão AF/MF durante o funcionamento AF, pode mudar temporariamente para MF.
- Se premir o botão AF/MF durante o funcionamento MF, pode mudar temporariamente para AF se a objetiva estiver definida como AF e a câmara como MF.

G Utilizar o(s) botão(ões) de fixação da focagem

- O botão de fixação da focagem desta objetiva não funciona com alguns modelos de câmaras. Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

Prima o botão de fixação da focagem em AF para cancelar o AF. A focagem fica fixa e pode libertar o botão do obturador na focagem fixada. Liberte o botão de fixação da focagem, ao mesmo tempo que prime o botão do obturador até meio para iniciar novamente o modo AF.

H Ajustar a abertura

Quando alinhar "A" na escala de abertura com a marca de abertura, a câmara fica definida no modo automático da íris e a exposição é definida pela câmara. E pode regular manualmente a quantidade de luz entre f/2 e f/22 rodando o anel de abertura.

Regular a quantidade de luz manualmente

Rode o anel de abertura para a exposição pretendida (f-stop) quando a câmara estiver colocada no modo M ou no modo A.

Interruptor IRIS LOCK

Para bloquear o anel de abertura em "A" na escala de abertura ou limitar a rotação do anel de abertura entre f/2 e f/22 na escala de abertura, deslize o interruptor IRIS LOCK na direção da marca ◀. Para libertar o anel de abertura ou a limitação, deslize o interruptor IRIS LOCK afastando-o da marca ▶.

Notas

- Coloque o interruptor de clique da abertura na posição "OFF" quando gravar filmes (consulte a Ilustração H-a).
- Quando o interruptor de clique da abertura estiver na posição "OFF", o som do anel de abertura é reduzido (para a gravação de filmes).
- Se alterar o valor da abertura ao gravar um filme com o interruptor de clique da abertura na posição "ON", o som do anel de abertura fica gravado.

I Guardar a objetiva na bolsa

Abra completamente o fecho da bolsa até ao fim e coloque a objetiva na bolsa como ilustrado.

J Prender a correia da objetiva

Antes de transportar a objetiva, prenda a correia da objetiva na objetiva.

- Para evitar deixar cair a objetiva, certifique-se de que prende a correia da objetiva devidamente de modo a que a correia não se separe da objetiva.
- Quando transportar a câmara com a objetiva montada, certifique-se de que pega na correia na objetiva e não na correia na câmara.

Especificações

Nome do produto (nome do modelo)	FE 50-150mm F2 GM (SEL50150GM)
Distância focal (mm)	50-150
Distância focal equivalente do formato de 35mm** (mm)	75-225
Grupos-elementos da objetiva	17-19
Ângulo de visão 1*2	47°-16°30'
Ângulo de visão 2*2	32°-11°
Focagem mínima*3 (m)	0,40-0,74
Ampliação máxima (X)	0,20
Abertura mínima	f/22
Diâmetro do filtro (mm)	95
Dimensões (diâmetro máximo x altura) (aprox., mm)	102,8 x 200
Peso (aprox., g) (excluindo o encaixe para tripé)	1 340
SteadyShot	Não

*1 Esta é a distância focal equivalente do formato de 35mm quando montada numa Câmara Digital de Objetivas Intercambiáveis equipada com um sensor de imagem do tamanho APS-C.

*2 O ângulo de visão 1 é o valor para as câmaras de formato de 35mm e o ângulo de visão 2 para as Câmaras Digitais de Objetivas Intercambiáveis equipadas com um sensor de imagem do tamanho APS-C.

*3 A focagem mínima é a distância entre o sensor de imagem e o motivo.

- Dependendo do mecanismo da objetiva, a distância focal pode mudar com qualquer alteração na distância de disparo. As distâncias focais acima indicadas presumem que a objetiva está focada no infinito.

Itens incluídos

(O número entre parêntesis indica o número de artigos.)

Objetiva (1), Tampa da frente da objetiva (1), Tampa de trás da objetiva (1), Encaixe para tripé (1), Proteção da objetiva (1), Bolsa para objetivas (1), Correia da objetiva (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

α e G são marcas comerciais da Sony Group Corporation.

Notas sobre a Licença

Este produto é fornecido com software que é utilizado com base em contratos de licença com os proprietários desse software. Com base nos pedidos dos proprietários dos direitos de autor dessas aplicações de software, temos uma obrigação de o informar sobre o conteúdo do contrato. Para o software utilizado neste produto, visite o Web site em: https://rd1.sony.net/help/di/lens_oss1/en/

Українська

В даному посібнику пояснюється, як використовувати об'єктиви. Застережні заходи, загальні для всіх об'єктивів, наприклад, примітки щодо використання, наведені в окремій брошурі «Застережні заходи перед експлуатацією». Обов'язково прочитайте обидва документи перед використанням об'єктива.

Даний об'єктив призначений для камер Sony α з E-перехідником. Його використання на камерах з A-перехідником неможливе.

Цей об'єктив сумісний з діапазоном датчика зображення 35-мм формату. Камера, що оснащена датчиком зображення 35-мм формату, може бути настроєна для зйомки з розміром APS-C. Докладну інформацію щодо настройки камери наведено в її інструкції з експлуатації.

Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Примітки щодо використання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не спрямовуйте об'єктив безпосередньо на сонце або будь-яке джерело яскравого світла. Фокусування світла може привести до пошкодження корпусу камери та об'єктива, задимлення або викликати пожежу. Якщо все ж доведеться залишити об'єктив на сонячному світлі, обов'язково прикріпіть кришки об'єктива.
- При зйомці проти сонця стежте, щоб сонце не потрапляло в кут огляду. Інакше сонячне випромінювання може концентруватися на точці фокусування всередині камери, що може привести до задимлення або пожежі. Незначне захоплення сонячного світла кутом огляду також може привести до задимлення або пожежі.
- Не спрямовуйте об'єктив на сонце, коли переносите об'єктив. Сонячні промені після проходження крізь об'єктив можуть сфокусуватися в одній точці, що потенційно може привести до несправності.

- Незважаючи на те, що даний об'єктив розроблений з врахуванням вимог захисту від пилу та бризок, він не є захищений від води. В разі використання під час дощу, тощо, не надавайте даний об'єктив впливу крапель води.

- Якщо тремтять сам об'єктив або якщо тремтять камера з приданими об'єктивом в той час, коли камеру вимкнено, внутрішній компонент об'єктива може стукати. Це, однак, не вказує на наявність несправності.

Крім того, при перенесенні об'єктива ваш рух може привести до тремтіння внутрішніх груп об'єктива. Це, однак, не впливає на характеристики груп об'єктива.

- Під час перенесення камери з прикріпленим об'єктивом міцно тримайте корпус об'єктива.

- Використання цього апарату з виробами інших виробників може вплинути на його характеристики та привести до нещасних випадків або несправностей.

Застережні заходи щодо використання спалаху

- Під час використання певних комбінацій об'єктива та спалаху об'єктив може частково перекривати світло спалаху, що призведе до появи тіні у нижній частині знімка. В такому випадку відрегулюйте фокусну відстань або відстань зйомки перед зйомкою.

Віньєтування

- Під час використання об'єктива кути екрану будуть більш темними, ніж його центр. Для зменшення цього ефекту (який називається віньєтуванням) закрийте діафрагму на 1–2 поділки.

A Найменування компонентів

- 1 Позначка бленди об'єктива
- 2 Кільце фокусування
- 3 Кільце зумування
- 4 Позначка фокусної відстані (сіра)
- 5 Шкала діафрагми
- 6 Позначка діафрагми
- 7 Позначка для манжети кільця штатива (сіра)
- 8 Контакти об'єктива*
- 9 Кільце манжети штатива
- 10 Кільце діафрагми
- 11 Кнопка утримання фокусування
- 12 Шкала фокусної відстані
- 13 Перемикач IRIS LOCK
- 14 Позначка для манжети кільця штатива (сіра)
- 15 Установлювальна позначка
- 16 Гумове кільце кріплення об'єктива
- 17 Фіксатор кільця манжети штатива
- 18 Манжета штатива (зіомна)
- 19 Перемикач постійного прямого фокусування вручну
- 20 Перемикач режимів фокусування
- 21 Вікно поляризаційного фільтра
- 22 Бленда об'єктива
- 23 Кнопка від'єднання бленди об'єктива
- 24 Перемикач покрокового регулювання діафрагми
- 25 Важіль від'єднання манжети штатива
- 26 Фіксатор манжети штатива

* Не торкайтесь контактів об'єктива.

Українська

(Продовження з переднього боку.)

В Прикріплення та від'єднання об'єктива

• Перед прикріпленням/від'єднанням об'єктива утримуйте об'єктив за його монтажний корпус. Не утримуйте його за будь-які органи керування, наприклад кільце фокусування.

Для прикріплення об'єктива (Див. малюнок **В-1**.)

- Зніміть задню кришку об'єктива та кришку корпусу камери.
- Сумістіть білу позначку на оправі об'єктива з білою позначкою на камері (установлювальною позначкою), потім вставте об'єктив у кріплення камери і обертайте його за годинниковою стрілкою до фіксації.
 - Не натискайте кнопку фіксатора об'єктива на камері під час прикріплення об'єктива.
 - Не прикріплюйте об'єктив під кутом.
- Зніміть передню кришку об'єктива.
 - Передню кришку об'єктива можна прикріпляти/від'єднувати двома способами, (1) та (2).

Для від'єднання об'єктива

- Прикріпіть передню кришку об'єктива.
- Утримуючи натиснутою кнопку фіксатора об'єктива на камері, обертайте об'єктив проти годинникової стрілки доки він не зупиниться, а потім від'єдняйте об'єктив. (Див. малюнок **В-2**.)

Використання штатива

Під час використання штатива прикріпіть його до манжети штатива на об'єктиві, а не до гнізда для штатива на камері.

Для зміни положення по вертикалі/горизонталі

Послабте фіксатор кільця манжети штатива на манжеті штатива (1) та обертайте камеру у будь-якому напрямку. Камеру можна швидко переставляти з вертикального положення у горизонтальне, одночасно забезпечуючи її стабільність за допомогою штативу.

- Сірі позначки (позначки для манжети кільця штатива) розташовані на кільці манжети з інтервалами 90°. Сумістіть сіру позначку на кільці манжети штатива із сірою позначкою (позначкою для манжети кільця штатива) на об'єктиві для точного регулювання положення камери (2).

- Надійно затягніть фіксатор манжети штатива після встановлення положення камери.

• У залежності від моделі камери або аксесуару кільце манжети штатива може зачіпати корпус камери або аксесуар. Для отримання додаткової інформації про сумісність камер та аксесуарів відвідайте веб-сайт Sony у вашому регіоні.

Від'єднання та прикріплення манжети штатива

Від'єднання манжети штатива (Див. малюнок **В (3))**
Якщо штатив не використовується, манжету штатива можна від'єднати від об'єктива.

- Від'єдняйте об'єктив від камери.
 - Див. розділ **В** Прикріплення та від'єднання об'єктива» для отримання детальної інформації.

Поверніть фіксатор манжети штатива проти годинникової стрілки, щоб послабити його ①.

Натискаючи на важіль від'єднання манжети штатива ②, від'єдняйте манжету штатива в напрямку, вказаному стрілкою ③.

- У разі від'єднання манжети штатива без зняття об'єктива з камери манжета штатива може зачепити корпус камери або аксесуар. Рекомендується знати об'єктив з камери перед від'єднанням манжети штатива.
- У разі від'єднання манжети штатива від кільця манжети штатива отвори для гвинтів штатива буде відкрито на кільці манжети штатива. Не прикріплюйте штатив або монопад до отвору для гвинта штатива. Інакше буде пошкоджено отвір для гвинта. У такому разі приднати манжету штатива до кільця манжети штатива буде неможливо.

Прикріплення манжети штатива

1 Посуньте манжету штатива на опору кільця манжети штатива таким чином, щоб він клацнув на місці.

Надійно закрутіть фіксатор манжети штатива по годинникової стрілці для встановлення.

- Переконайтеся в надійності встановлення фіксатора манжети штатива. Якщо фіксатор манжети штатива встановлено ненадійно, об'єктив може впасти з манжети штатива.

D Прикріплення бленди об'єктива

Для зменшення відблисків та забезпечення максимальної якості зображення рекомендується використовувати бленду об'єктива.

Сумістіть червону лінію на бленді об'єктива з червоною лінією на об'єктиві (позначкою бленди об'єктива), потім вставте бленду об'єктива в кріплення об'єктива і обертайте її за годинниковою стрілкою доти, поки вона не защепиться на місці і червону цятку на бленді об'єктива не буде суміщено з червоною лінією на об'єктиві (1).

- Якщо не обернути бленду об'єктива до защіпання на місці, існує ймовірність появи тіні на захоплених зображеннях або падіння бленди об'єктива.
- Можна відкрити вікно поляризаційного фільтра (2) для обертання поляризаційного фільтра (продається окремо) без необхідності від'єднання бленди об'єктива. Однак під час зйомки без використання фільтрів або при перенесенні об'єктива тримайте вікно закритим.
- Якщо світло спалаху частково блокується блендою об'єктива, у нижній частині захоплених зображеннь може з'явитися тінь. У такому випадку зніміть бленду об'єктива.
- Під час зберігання прикріпіть бленду об'єктива зворотною стороною до об'єктива (3).

Для від'єднання бленди об'єктива (Див. малюнок **D**-а.)

Утримуючи натиснутою кнопку від'єднання бленди об'єктива на бленді об'єктива, поверніть бленду об'єктива проти годинникової стрілки.

Е Зумування

Обертайте кільце зумування до отримання потрібної фокусної відстані (положення зуму).

F Фокусування

- Перемикач режиму фокусування даного об'єктива не працює з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Для переключення режиму AF (автофокусування)/MF (ручне фокусування)

Режим фокусування можна переключати між режимами AF та MF на об'єктиві. Для зйомки в режимі AF необхідно встановити як камеру, так і об'єктив разом в режим AF. Для зйомки в режимі MF необхідно встановити в режим MF або камеру та об'єктив разом, або одне з двох.

Для встановлення режиму фокусування на об'єктиві

Перемістіть перемикач режиму фокусування у відповідний режим, AF або MF (1).

- Для встановлення режиму фокусування камери див. інструкції до камери.

• В режимі MF обертайте кільце фокусування (2) для його регулювання, дивлячись у видошукач, тощо.

• Якщо перемикач постійного прямого фокусування вручну посунуто в положення ON, режим фокусування буде автоматично переключено в MF у разі обертання кільця фокусування, незалежно від налаштування режиму AF та регулювання фокусування (3).

Для використання камери, оснащеної кнопкою AF/MF

- Натиснувши кнопку AF/MF під час роботи в режимі AF, можна тимчасово переключитися в режим MF.
- Натискання кнопки AF/MF під час роботи в режимі MF дозволяє тимчасово переключитися в режим AF, якщо об'єктив встановлено в режим AF, а камеру встановлено в режим MF.

В Використання кнопки(ок) утримання фокусування

- Кнопка утримання фокусування даного об'єктива не працює з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Натисніть кнопку утримання фокусування в режимі AF, щоб скасувати режим AF. Фокусування буде зафіксовано і можна буде спустити затвор із зафіксованим фокусуванням. Щоб повернутися в режим AF, відпустіть кнопку утримання фокусування, натискаючи при цьому кнопку затвору наполовину.

H Регулювання діафрагми

При суміщенні «А» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми камера встановлюється в режим автоматичного регулювання діафрагми, а експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла вручну між f/2 і f/22 шляхом обертання кільця діафрагми.

Регулювання кількості світла вручну
Поверніть кільце діафрагми у потрібне положення експозиції (поділку діафрагми), коли камеру встановлено в режим М або режим А.

Перемикач IRIS LOCK

Для блокування кільця діафрагми в «А» на шкалі діафрагми або обмеження повороту кільця діафрагми в межах діапазону від f/2 до f/22 на шкалі діафрагми пересуньте перемикач IRIS LOCK у напрямку знака ◀. Щоб розблокувати кільце діафрагми або обмеження, пересуньте перемикач IRIS LOCK у напрямку від знака ◀.

Примітки

Установіть перемикач покрокового регулювання діафрагми в положення «OFF» під час відеозапису. (Див. малюнок **D**-а.)
У разі встановлення в положення «OFF» перемикача покрокового регулювання діафрагми звук кільця діафрагми зменшиться. (Для відеозапису)
Якщо змінювати значення діафрагми під час відеозапису, коли перемикач покрокового регулювання діафрагми встановлено в положення «ON», звук кільця діафрагми буде записано.

П Зберігання об'єктива у футлярі

Повністю відкрийте застібку-блискавку футляра донизу й помістіть об'єктив у футляр, як показано на малюнку.

U Прикріплення ремня об'єктива

Перед перенесенням об'єктива прикріпіть до об'єктива ремінь об'єктива.

- Щоб запобігти падінню об'єктива, обов'язково прикріпіть ремінь об'єктива належним чином, щоб ремінь об'єктива не від'єднався від об'єктива.
- Під час перенесення камери з прикріпленням об'єктивом обов'язково беріться за ремінь на об'єктиві, а не на камері.

Технічні характеристики

Назва виробу (Назва моделі)	FE 50-150mm F2 GM (SEL50150GM)
Фокусна відстань (мм)	50-150
35-мм еквівалентна фокусна відстань** (мм)	75-225
Групи елементів об'єктива	17-19
Кут огляду 1*2	47°-16°30'
Кут огляду 2*2	32°-11°
Мінімальна фокусна відстань*3 (м)	0,40-0,74
Максимальне збільшення (X)	0,20
Мінімальна діафрагма	f/22
Діаметр фільтра (мм)	95
Розміри (максимальний діаметр × висота) (прибл., мм)	102,8 × 200
Маса (прибл., г) (без манжети об'єктива)	1 340
SteadyShot	Немає

*1 Ця еквівалентна фокусна відстань для 35-мм формату, відповідає цифровому фотоапарату зі змінним об'єктивом, обладнаним датчиком зображення розміру APS-C.

*2 Кут огляду 1 є значенням для камер 35-мм формату, а кут огляду 2 є значенням для цифрових фотоапаратів зі змінним об'єктивом, обладнаних датчиком зображення розміру APS-C.

*3 Мінімальна фокусна відстань — це відстань від датчика зображення до об'єкта.

- В залежності від механізму об'єктива фокусна відстань може змінюватися під час будь-якої зміни відстані з'йомки. Наведені вище значення фокусної відстані передбачають, що об'єктив сфокусовано на безмежність.

Комплектність поставки

(Число в дужках означає число деталей.)
Об'єктив (1), передня кришка об'єктива (1), задня кришка об'єктива (1), Манжета штатива (1), бленда об'єктива (1), Футляр для об'єктива (1), ремінь об'єктива (1), комплект друкованої документації

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

α та **α** є товарними знаками Sony Group Corporation.

Примітки щодо ліцензії

Цей виріб постачається з програмним забезпеченням, яке використовується на підставі ліцензійних угод із власниками цього програмного забезпечення. На підставі вимог власників авторського права на ці програмні засоби ми зобов'язані проінформувати вас про зміст угоди. Щоб отримати інформацію стосовно програмного забезпечення, яке використовується в цьому виробі, відвідайте веб-сайт за адресою: https://rd1.sony.net/help/di/lens_oss1/en/

Русский

В данном руководстве поясняется, как использовать объективы. Меры предосторожности, общие для всех объективов, например, применения относительно использования, приведены в отдельной брошюре "Примечания по использованию". Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Данный объектив предназначен для камер Sony α с E-переходником. Его использование на камерах с A-переходником невозможно.

Данный объектив совместим с диапазоном датчика изображения 35-мм формата. Камера, оснащенная датчиком изображения 35-мм формата, может быть настроена для съемки с размером APS-C. Подробные сведения по настройке камеры приведены в ее инструкции по эксплуатации.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Примечания относительно использования

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не направляйте объектив непосредственно на солнце или источник яркого света. Фокусировка света может привести к повреждению корпуса камеры и объектива, задымлению или вызвать пожар. Если все же придется оставить объектив на солнечном свете, обязательно прикрепите крышку объектива.
- При съемке против солнца следите, чтобы солнечные лучи не попадали в угол обзора. В противном случае солнечное излучение может концентрироваться на точке фокусировки внутри камеры, что может привести к задымлению или пожару. Незначительный захват солнечного света углом обзора также может привести к задымлению или пожару.
- Не направляйте объектив на солнце при его переносе. Солнечный свет может сходиться в одной точке, проходя через линзу и потенциально стать причиной неисправности.

- Несмотря на то, что данный объектив разработан с учетом требований защиты от пыли и брызг, он не является водонепроницаемым. При использовании во время дождя и т.п., не подвергайте данный объектив воздействию капель воды.
- Если дрожит сам объектив или если дрожит камера с подсоединенным объективом в то время, когда камера выключена, внутренний компонент объектива может стучать. Это, однако, не указывает на наличие неисправности. Кроме того, при переносе объектива ваше движение может привести к дрожанию внутренних групп объектива. Это, однако, не влияет на характеристики групп объектива.
- При переносе камеры с прикрепленным объективом надежно держите корпус объектива.
- Использование данного аппарата с изделиями других производителей может повлиять на его характеристики и привести к несчастным случаям или неисправностям.

Меры предосторожности при использовании вспышки

- При определенных комбинациях объектива и вспышки объектив может частично закрывать свет вспышки, что приводит к появлению тени в нижней части снимка. В таком случае отрегулируйте фокусное расстояние или расстояние съемки перед съемкой.

Виньетирование

- При использовании объектива углы экрана будут более темными, чем его центр. Для уменьшения этого эффекта (который называется виньетированием) откройте диафрагму на 1–2 деления.

A Наименование компонентов

1 Метка бленды объектива
2 Кольцо фокусировки
3 Кольцо зуммирования
4 Метка фокусного расстояния (серая)
5 Шкала диафрагмы
6 Метка диафрагмы
7 Метка для кольца манжеты штатива (серая)
8 Контакты объектива*
9 Кольцо манжеты штатива
10 Кольцо диафрагмы
11 Кнопка удержания фокусировки
12 Шкала фокусного расстояния
13 Переключатель IRIS LOCK
14 Метка для кольца манжеты штатива (серая)
15 Установочная метка
16 Резиновое кольцо крепления объектива
17 Фиксатор для кольца манжеты штатива
18 Манжета штатива (съёмная)
19 Переключатель постоянной прямой фокусировки вручну
20 Переключатель режимов фокусировки
21 Окно поляризационного фильтра
22 Бленда объектива
23 Кнопка отсоединения бленды объектива
24 Переключатель щелчков диафрагмы
25 Рычаг освобождения манжеты штатива
26 Фиксатор манжеты штатива

* Не прикасайтесь к контактам объектива.

B Прикрепление и отсоединение объектива

- Перед прикреплением/отсоединением объектива удерживайте объектив за его установочный корпус. Не удерживайте его за какие-либо органы управления, например кольцо фокусировки.

Для прикрепления объектива (См. рисунок **B-1**.)

- Снимите заднюю крышку объектива и крышку корпуса камеры.
- Совместите белую метку на оправе объектива с белой меткой на камере (установочной меткой), затем вставьте объектив в крепление камеры и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
 - Не нажимайте кнопку фиксатора объектива на камере во время прикрепления объектива.
 - Не прикрепляйте объектив под углом.
- Снимите переднюю крышку объектива.
 - Переднюю крышку объектива можно прикрепить/отсоединять двумя способами, (1) и (2).

Для отсоединения объектива

- Прикрепите переднюю крышку объектива.
- Удерживая нажатой кнопку фиксатора объектива на камере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив. (См. рисунок **B-2**.)

C Использование штатива

При использовании штатива прикрепите его к манжете штатива на объективе, а не к гнезду для штатива на камере.

Для изменения положения по вертикали/горизонтал

Ослабте фиксатор кольца манжеты штатива на манжете штатива (1) и поверните камеру в каком-либо направлении. Камеру можно быстро переставлять из вертикального положения в горизонтальное, одновременно обеспечивая ее устойчивость с помощью штатива.

• Серые метки (метки для кольца манжеты штатива) расположены в интервалах 90° на кольце манжеты. Для точной регулировки положения камеры (2) совместите серую метку на кольце манжеты штатива с серой меткой (метка для кольца манжеты штатива) на объективе.

• Надежно затяните фиксатор манжеты штатива после установки положения камеры.

• В зависимости от модели камеры или аксесуара кольцо манжеты штатива может задевать корпус камеры или аксесуар. Для получения дополнительной информации о совместимости камеры и аксесуаров посетите веб-сайт Sony в вашем регионе.

Прикрепление и отсоединение манжеты штатива

Отсоединение манжеты штатива (См. рисунок **C (3))**
Если штатив не используется, манжету штатива можно отсоединить от объектива.

- Отсоедините объектив от камеры.
 - См. раздел **В** Прикрепление и отсоединение объектива" для получения подробной информации.
- Поверните фиксатор манжеты штатива против часовой стрелки, чтобы ослабить его ①.
- Нажимая рычаг освобождения манжеты штатива ②, отсоедините манжету штатива в направлении, указанном стрелкой ③.

- В случае отсоединения манжеты штатива без снятия объектива с камеры манжета штатива может задеьт корпус камеры или аксесуар. Рекомендуется снять объектив с камеры перед отсоединением манжеты штатива.
- При отсоединении манжеты штатива от кольца манжеты штатива отверстия для винтов штатива будут открыты на кольце манжеты штатива. Не присоединяйте штатив или монопад к отверстию для винта штатива. Такими действиями можно повредить отверстие для винта. В результате прикрепит манжету штатива к кольцу манжеты штатива будет невозможно.

Прикрепление манжеты штатива

- Сдвиньте манжету штатива на опоре кольца манжеты штатива до щелчка.
- Плотно затяните фиксатор манжеты штатива почасовой стрелке для закрепления.
 - Убедитесь в надежности закрепления фиксатора манжеты штатива. Если фиксатор манжеты штатива не закреплен надежно, объектив может упасть с манжеты штатива.

D Прикрепление бленды объектива

Для уменьшения бликов и обеспечения максимального качества изображения рекомендуется использовать бленду объектива.

Совместите красную линию на бленде объектива с красной линией на объективе (меткой бленды объектива), затем вставьте бленду объектива в крепление объектива и поворачивайте ее по часовой стрелке до тех пор, пока она не защелкнется на месте и красная точка на бленде объектива не будет совмещена с красной линией на объективе (1).

- Если не повернуть бленду объектива до защелкивания на месте, существует вероятность появления тени на захваченных изображениях или падения бленды объектива.
- Можно открыть окно поляризационного фильтра (2) для вращения поляризационного фильтра (продаётся отдельно) без необходимости отсоединения бленды объектива. Однако при съемке без использования фильтров или при переносе объектива держите окно закрытым.
- Если свет вспышки частично блокируется блендой объектива, в нижней части захваченных изображений может появиться тень. В таком случае снимите бленду объектива.
- Во время хранения прикрепите бленду объектива обратной стороной к объективу (3).

Для отсоединения бленды объектива (См. рисунок **D**-а.)

Удерживая нажатой кнопку отсоединения бленды объектива на бленде объектива, поверните бленду объектива против часовой стрелки.

E Зуммирование

Вращайте кольцо зуммирования до получения нужного фокусного расстояния (положения зума).

F Фокусировка

- Переключатель режима фокусировки данного объектива не работает с некоторыми моделями камер. Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Для переключения режима AF (автофокусировка)/MF (ручная фокусировка)

Режим фокусировки можно переключать между режимами AF и MF на объективе. Для съемки в режиме AF необходимо установить как камеру, так и объектив вместе в режим AF. Для съемки в режиме MF необходимо установить в MF при повороте кольца фокусировки, независимо от установки объектив вместе, либо одно из двух.

Для установки режима фокусировки на объективе

Переместите переключатель режима фокусировки в соответствующий режим, AF или MF (1).

- Для установки режима фокусировки камеры см. инструкции к камере.
- В режиме MF поворачивайте кольцо фокусировки (2) для ее регулировки, глядя в видискатель и т.п.
- Если переключатель постоянной прямой фокусировки вручну сдвинут в положение ON, режим фокусировки автоматически переключается в MF при повороте кольца фокусировки, независимо от установки режима AF и регулировки фокусировки (3).

Для использования камеры, оснащенной кнопкой AF/MF

- Нажав кнопку AF/MF во время работы в режиме AF, можно временно переключиться в режим MF.
- Нажатие кнопки AF/MF во время работы в режиме MF позволяет временно переключиться в режим AF, если объектив установлен в режим AF, а камера установлена в режим MF.

G Использование кнопки(ок) удержания фокусировки

- Кнопка удержания фокусировки данного объектива не работает с некоторыми моделями камер. Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Нажмите кнопку удержания фокусировки в режиме AF для отмены режима AF. Фокусировка будет зафиксирована и можно будет спустить затвор с фиксированной фокусировкой. Для возврата в режим AF отпустите кнопку удержания фокусировки при нажатии наполовину кнопки затвора.

H Регулировка диафрагмы

При совмещении "А" на шкале диафрагмы с меткой диафрагмы камера устанавливается в режим автоматической регулировки диафрагмы, а экспозиция устанавливается камерой. И вы можете регулировать количество света вручную между f/2 и f/22 путем вращения кольца диафрагмы.

Регулировка количества света вручну
Поверните кольцо диафрагмы в нужное положение экспозиции (деление диафрагмы), когда камера установлена в режим М или режим А.

Переключатель IRIS LOCK

Для блокировки кольца диафрагмы в "А" на шкале диафрагмы или ограничения поворота кольца диафрагмы в пределах диапазона от f/2 до f/22 на шкале диафрагмы переверните переключатель IRIS LOCK